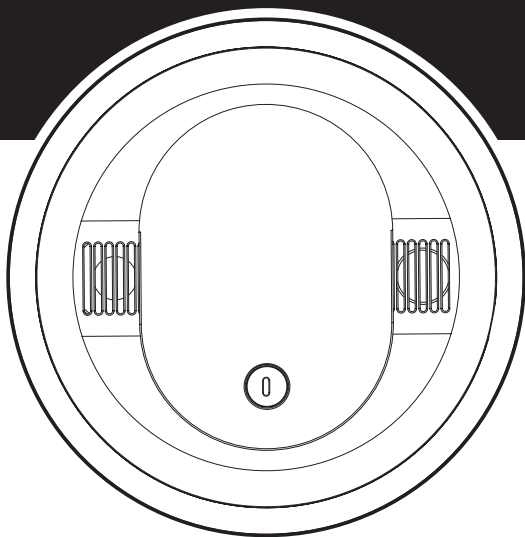


Manual del usuario



Alarmas de detección de humo y combinadas de detección de humo/monóxido de carbono (CO)

Modelos incluidos en esta Guía del usuario:

Modelo Kidde	Tipo	AA Baterías	Sellada de 10 años Baterías	Voz
20SDR	Detección de humo	Sí	No	No
20SD10	Detección de humo	No	Sí	No
20SD10-V	Detección de humo	No	Sí	Sí
30CUDR	Detección de humo/monóxido de carbono (CO)	Sí	No	No
30CUDR-V	Detección de humo/monóxido de carbono (CO)	Sí	No	Sí
30CUD10	Detección de humo/monóxido de carbono (CO)	No	Sí	No
30CUD10-V	Detección de humo/monóxido de carbono (CO)	No	Sí	Sí

Los productos se prueban y certifican según UL 217 (modelos de detección de humo) o UL 217 y UL 2034 (modelos combinados de detección de humo/monóxido de carbono (CO)).



Listado del CSFM solo para los modelos: 20SD10 , 20SD10-V, 30CUD10, 30CUD10-V.

Gracias por comprar esta alarma

Estos modelos funcionan con baterías, ya sea baterías AA reemplazables o una batería sellada de 10 años. Dichos modelos también contienen el modo HUSH™ para silenciar temporalmente las alarmas molestas y funciones de “autoprueba” (consulte la sección de Operación y prueba) Ciertos modelos incluyen un sistema de mensajes de voz.

Enseñe a los niños cómo deben responder a la alarma y que nunca deben jugar con la unidad. Esta alarma es un dispositivo multicriterio. Los modelos de detección de humo están diseñados para detectar el humo, y los modelos combinados de detección de humo/monóxido de carbono (CO) están diseñados para detectar tanto el humo como el monóxido de carbono de cualquier fuente de combustión en un entorno residencial. No está diseñado para su uso en un vehículo recreativo (RV) o embarcaciones.

NOTA: Lea detenidamente esta Guía del usuario y guarde el documento para consultarlo en el futuro y pasárselo a cualquier propietario posterior. Las imágenes son solo representativas. El producto real puede variar ligeramente.

La Asociación Nacional de Protección Contra Incendios (National Fire Protection Association, NFPA) y el fabricante recomiendan reemplazar esta alarma después de diez años.



Escanee aquí para registrar su dispositivo con Kidde a fin de obtener servicio de asistencia al cliente e información sobre la garantía.

Soporte de producto: 1-800-880-6788

Por favor, escriba la siguiente información y téngala a mano cuando llame.

Modelo: _____

Fecha del código (al reverso): _____

Fecha de compra: _____

Lugar donde se compró: _____

Fecha de reemplazo: _____

Contenido

1. Alarma de detección de humo: Qué hacer cuando suena la alarma	5
2. Otros indicadores visuales y acústicos de alarma	6
3. Guía para la localización y solución de problemas	7
4. Introducción, características y especificaciones del producto	8
5. Limitaciones de las alarmas de detección de humo y monóxido de carbono .	9
6. Ubicaciones recomendadas para las alarmas de detección de humo y monóxido de carbono	11
7. Ubicaciones a evitar	13
8. Instalación de la alarma	14
9. Operación y prueba	16
10. Reconocimiento de las alarmas molestas	17
11. Información sobre la batería	18
12. Cómo desactivar permanentemente la alarma/descargar la batería (solo modelos con batería sellada de 10 años)	20
13. Detector de monóxido de carbono: Qué hacer cuando suena la alarma (solo modelos combinados de detección de humo/CO)	21
14. Información general sobre el monóxido de carbono (CO)	22
15. Limpieza de su alarma	24
16. Buenos hábitos de seguridad	25
17. Servicio y garantía	27

1. Alarma de detección de humo: Qué hacer cuando suena la alarma

El patrón de alarma de detección de humo es de tres pitidos largos con la voz de “Fire!” (“¡Fuego!”) (solo modelos de voz), una pausa de 1.5 segundos y tres pitidos largos que se repiten. El LED rojo parpadea al mismo tiempo que el patrón de alarma.

La alarma de detección de humo tiene prioridad cuando hay humo y monóxido de carbono presentes. (Solo los modelos combinados de detección de humo/monóxido de carbono (CO) detectan el CO)

- Alerte a los niños pequeños en el hogar, así como a cualquier otra persona que pueda tener dificultades para reconocer la importancia de que suene la alarma o que pueda tener dificultades para salir del área sin ayuda.
- ¡Planifique dos vías de salida Salga inmediatamente según su plan de escape. No pierda tiempo vistiéndose o recogiendo objetos de valor.
- Al salir, no abra ninguna puerta interior sin antes palpar su superficie. Si está caliente o si ve humo filtrándose por las rendijas, ¡no abra esa puerta En su lugar, utilice su salida alternativa Si el interior de la puerta está frío, coloque el hombro contra ella, ábrala ligeramente y prepárese para cerrarla de golpe si entra calor y humo.
- Si la ruta de escape requiere que atravesase el humo, manténgase cerca del piso donde el aire es más limpio Gatee si es necesario y respire superficialmente a través de un paño, si es posible mojado.
- Una vez afuera, diríjase al lugar de reunión seleccionado y asegúrese de que todos estén allí.
- Llame al departamento de bomberos o al 911 desde su teléfono celular afuera o desde la casa de su vecino, ¡no desde la suya!
- No regrese a su casa hasta que los bomberos le digan que puede hacerlo.

NOTA: Consulte la sección RECONOCIMIENTO DE ALARMAS MOLESTAS para situaciones de alarmas molestas.

2. Otros indicadores visuales y acústicos de alarma

Modo operativo	Indicaciones visuales	Indicaciones acústicas	Acción/Nota
Normal (de reserva)	El LED verde parpadea aproximadamente cada 60 segundos.		
Prueba (presione el botón Test/Hush (Prueba/Silencio) cuando no haya ninguna condición de alarma) (Nota: La prueba es muy ruidosa, párese a unos metros de distancia.)	El LED rojo parpadea al mismo tiempo que el patrón de alarma.	<p><u>Modelos de detector de humo sin voz:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Un solo pitido • 3 pitidos largos, pausa, 3 pitidos largos <p><u>Modelos de detector de humo con voz:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Un solo pitido • 3 pitidos largos, voz "Fire! ("¡Fuego!")", 3 pitidos largos <p><u>Modelos combinados de detección de humo/monóxido de carbono (CO) sin voz:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Un solo pitido • 3 pitidos largos, pausa, 3 pitidos largos, 4 pitidos rápidos, pausa, 4 pitidos rápidos <p><u>Modelos combinados de detección de humo/monóxido de carbono (CO) con voz:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Un solo pitido • 3 pitidos largos, voz "Fire! ("¡Fuego!")", 3 pitidos largos, 4 pitidos rápidos, voz de "Warning, Carbon Monoxide" (Advertencia, monóxido de Carbono), 4 pitidos rápidos. 	Realice una prueba presionando el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio) una vez por semana para verificar el funcionamiento correcto de la alarma.
Memoria de la alarma de detección de humo o CO (la unidad ha experimentado un evento de alarma de detección de humo o CO, o ha detectado 100 ppm de CO o más) (solo CO en modelos combinados de detección de humo/CO)	<p>Detección de humo: El LED rojo parpadea cada 15 seg</p> <p>CO (solo modelos combinados de detección de humo/CO): 2 LED rojos parpadean cada 15 seg.</p>	<p>Después de pulsar el botón Test/Hush <u>Modelos sin voz:</u></p> <p>Ninguna</p> <p><u>Modelos con voz:</u></p> <p>Voz de "Smoke previously detected" (Humo detectado previamente) o "Carbon monoxide previously detected" (Monóxido de carbono detectado previamente). (solo modelos combinados de detección de humo/CO)</p>	<p>NOTA: La memoria de la alarma solo se conserva durante 24 horas.</p> <p>Presione el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio) para borrar la memoria de la alarma.</p>
Modo Hush™ de alarma de detección de humo	El LED rojo parpadea cada 2 segundos	<p>Después de presionar el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio) <u>Modelos sin voz:</u></p> <p>El patrón de alarma de detección de humo se detiene. Si hay demasiado humo para permitir el modo Hush™, el patrón de alarma de detección de humo continúa.</p> <p><u>Modelos con voz:</u></p> <p>Voz "Hush Mode Activated" (Modo de silencio activado). El patrón de alarma de detección de humo se detiene. Si hay demasiado humo para permitir el modo Hush™, voz "Too much smoke, alarm cannot be hushed" (Demasiado humo, la alarma no se puede silenciar). (el patrón de alarma de detección de humo continúa)</p>	Esta característica se debe utilizar solo cuando una condición de alarma conocida, tal como el humo al cocinar, activa la alarma. Presione el botón Test/Hush (Prueba/Silencio) durante el modo Hush™ para borrar el modo Hush™ y realizar una prueba.
Restablecimiento de la alarma de CO (solo modelos combinados de detección de humo/CO)	Ninguna.	Después de presionar el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio) El patrón de alarma de CO se detiene	La unidad está confirmando si hay monóxido de carbono (CO) presente o si experimentó una situación molesta. La nueva emisión de la alarma significa peligro. Salga al aire libre y llame al 911.

3. Guía de localización y solución de problemas

Si experimenta un problema con su alarma, o una avería, y no está seguro de la acción a seguir, póngase en contacto con el servicio de asistencia al producto llamando al 1-800-880-6788 antes de descargar la batería (modelos de batería sellada de 10 años) o deshacerse de su alarma. También puede escribirnos a: Kidde, 1016 Corporate Park Drive, Mebane, NC 27302, o visite nuestra dirección de internet en www.kidde.com.

Condición del problema	Indicaciones visuales	Indicaciones acústicas	Acción/Nota
Batería baja	El LED ámbar parpadea cada 60 segundos.	<u>Modelos con baterías AA reemplazables:</u> Pitido y voz de "Low Battery" (Batería baja) cada 60 seg. <u>Modelos con batería sellada de 10 años:</u> Pitido y voz de "Replace Alarm" (Reemplace la alarma) cada 60 seg. Después de 1 hora, la voz se oye solo una vez cada 15 minutos. Después de presionar el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio), voz "Modo Hush Activado". (Voz solo en modelos de voz)	* Presione el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio) una vez para silenciar durante 24 horas (presione el botón de Test/Hush de nuevo para borrar el modo Hush™ y realizar una prueba). Nota: 7 días después de que comience la batería baja, las notificaciones no se pueden silenciar. * Para los modelos de baterías AA reemplazables, cambie las baterías lo antes posible. * Para los modelos con batería sellada de 10 años, retire la alarma, descárguela, deseche la unidad y sustitúyala lo antes posible.
Falla del sensor de detección de humo	El LED ámbar parpadea cada 60 segundos.	3 pitidos cada 60 segundos y voz de "Smoke Sensor Error" (Error del sensor de detección de humo). Después de 1 hora, la voz se oye solo una vez cada 15 minutos. (Voz solo en modelos de voz)	* Consulte la sección Limpieza de su alarma. * Presione el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio) una vez para intentar reiniciar la unidad. * Si el error continúa, desmonte la alarma, deseche la unidad y sustitúyala lo antes posible. (Retire las baterías AA o descargue la batería sellada de 10 años antes de desecharla)
Falla de CO (solo modelos combinados de detección de humo/CO)	El LED ámbar parpadea 2 veces cada 60 segundos.	3 pitidos cada 60 segundos y voz de "Replace Alarm" (Reemplace la alarma). Después de 1 hora, se produce la voz solo una vez cada 15 minutos. (Voz solo en modelos de voz)	* Presione el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio) una vez para intentar reiniciar la unidad. * Si el error continúa, desmonte la alarma, deseche la unidad y sustitúyala lo antes posible. (Retire las baterías AA o descargue la batería sellada de 10 años antes de desecharla)
Falla fatal	El LED ámbar parpadea 3 veces cada 60 segundos	3 pitidos cada 60 segundos y voz de "Replace Alarm" (Reemplace la alarma). Después de 1 hora, se produce la voz solo una vez cada 15 minutos. (Voz solo en modelos de voz)	* Presione el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio) una vez para intentar reiniciar la unidad. * Si el error continúa, desmonte la alarma, deseche la unidad y sustitúyala lo antes posible. (Retire las baterías AA o descargue la batería sellada de 10 años antes de desecharla)
Fin de la vida útil de la unidad	El LED ámbar parpadea 2 veces cada 60 segundos.	2 pitidos cada 60 segundos y voz de "Replace Alarm" (Reemplace la alarma). Después de 1 hora, se produce la voz solo una vez cada 15 minutos. Voz de "Hush Mode Activated" ("Modo Hush activado") después de presionar el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio) (solo los primeros 7 días). (Voz solo en modelos de voz)	* Presione el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio) una vez para silenciar durante 24 horas (presione el botón de Test/Hush de nuevo para borrar el modo Hush™ y realizar una prueba). Nota: 7 días después de que comience el Fin de la vida útil de la unidad, las notificaciones no pueden silenciarse. * Retire la alarma, deseche la unidad y sustitúyala lo antes posible. (Retire las baterías AA o descargue la batería sellada de 10 años antes de desecharla)
Falla de la MCU	Ninguna	Tono constante	* Retire la alarma, deseche la unidad y sustitúyala lo antes posible. (Retire las baterías AA o descargue la batería sellada de 10 años antes de desecharla)
Botón de Test/Hush (Prueba/Silencio) atascado	El LED ámbar parpadea 4 veces cada 60 seg.	3 pitidos cada 60 seg.	* Pulse el botón Test/Hush (Prueba/Silencio) para desbloquearlo. Si el botón no puede desatascarse, desmonte la alarma, deseche la unidad, y reemplácela lo antes posible. (Retire las baterías AA o descargue la batería sellada de 10 años antes de desecharla)

4. Introducción, características y especificaciones del producto

Introducción

Esta alarma detecta productos de combustión mediante un sensor fotoeléctrico y de detección de monóxido de carbono (solo en modelos combinados de detección de humo/monóxido de carbono) mediante una celda electroquímica. Muchas veces a lo largo de esta Guía del usuario, nos referiremos al monóxido de carbono como “CO”.

Diez (10) años después de que la unidad fue instalada, alimentada y probada, esta unidad le avisará automáticamente que es hora de reemplazarla. Esto se denomina modo de “Fin de la vida útil de la unidad”. Consulte la Guía de localización y solución de problemas. Para ayudar a identificar la fecha de sustitución de la unidad, se ha colocado una etiqueta en el panel lateral de la alarma. Escriba la “fecha de instalación” en el espacio proporcionado y, a continuación, escriba en fecha de “reemplazo antes de” (10 años desde el encendido inicial) con rotulador permanente en la etiqueta antes de instalar la unidad. Para los modelos combinados de detección de humo/CO, se han suministrado dos etiquetas con información importante sobre qué hacer en caso de alarma de CO. Coloque una etiqueta a la altura de los ojos en una pared cercana a la alarma una vez montada, y otra cerca de una fuente de aire fresco, como una puerta o ventana, donde tenga previsto reunirse después de que la alarma indique la presencia de monóxido de carbono.

Características y especificaciones del producto:

- Alimentación de energía de CC con 2 baterías de respaldo AA o una batería sellada de 10 años (consulte la página 2 para más detalles)
- Reducción de alarmas molestas
- Autodiagnóstico (consulte la sección Operación y prueba)
- Sistema de mensajes de voz (solo modelos de voz)
- Fácil instalación
- Modo Hush™ de alarma de detección de humo
- Sensor de detección de humo Fotoeléctrico
- Sensor de detección de monóxido de carbono (CO) Electroquímico (solo en modelos combinados de detección de humo/monóxido de carbono (CO))
- Rango de temperatura de funcionamiento 40° F (4.4° C) a 100° F (37.8° C)
- Rango de humedad de funcionamiento: hasta 95% (modelos de detección de humo) y 10 a 95% (modelos combinados de detección de humo/monóxido de carbono (CO)) humedad relativa (HR), sin condensación
- Alarma acústica: 85+ dB a 10', pulsaciones de 3.0 a 3.5 KHz, con mensajes de voz “Fire!” (¡Fuego!) y/o “Warning! Carbon Monoxide” (¡Atención! Monóxido de carbono) (solo voz en los modelos con voz)

5. Limitaciones de las alarmas de detección de humo y monóxido de carbono

⚠️ ADVERTENCIA: LEA CUIDADOSAMENTE Y EN SU TOTALIDAD

- La seguridad humana frente a incendios en ocupaciones residenciales se basa principalmente en la notificación temprana a los ocupantes de la necesidad de escapar, seguida de las acciones de salida apropiadas por parte de esos ocupantes.
- Hay situaciones en las que una alarma de detección de humo puede no ser efectiva para proteger contra incendios como se indica en la norma 72 de la NFPA
 - a) Fumar en la cama
 - b) Dejar a los niños solos en el hogar
 - c) Hacer la limpieza con líquidos inflamables, tal como gasolina
- Los sistemas de alerta de incendios para unidades de vivienda son capaces de proteger aproximadamente a la mitad de los ocupantes en incendios potencialmente fatales. Una alarma de detección de humo puede no ser efectiva en algunas situaciones, como durante fuegos incendiarios donde el fuego crece tan rápidamente que la salida de un ocupante se bloquea incluso con alarmas de humo ubicadas adecuadamente, o cuando las víctimas tienen intimidad con el fuego (por ejemplo, cuando la ropa de una persona se incendia mientras cocina), personas demasiado viejas o jóvenes, o personas con discapacidades físicas o mentales tales que no pueden escapar incluso cuando se les advierte con suficiente antelación que deberían escapar. Para estas personas, son necesarias estrategias adicionales como protección en el lugar o escape o rescate asistido.*
- Este modelo cumple con los estándares más actualizados de alarmas de humo residenciales, que incluyen resistencia mejorada a alarmas molestas al cocinar. Los expertos de la industria recomiendan que se instalen alarmas de humo fotoeléctricas y de ionización para ayudar a garantizar una detección óptima de los distintos tipos de incendios que pueden ocurrir dentro del hogar. Las alarmas de detección de ionización pueden detectar partículas de fuego invisibles (asociadas con incendios de llamas rápidas) antes que las alarmas fotoeléctricas. Las alarmas de detección fotoeléctrica pueden detectar partículas de fuego visibles (asociadas con incendios de combustión lenta) antes que las alarmas de ionización.
- Una alarma alimentada por batería debe tener una batería del tipo especificado, en buenas condiciones e instalada correctamente.
- Las alarmas de detección de humo deben probarse periódicamente para asegurarse de que la batería y los circuitos de alarma estén en buenas condiciones de funcionamiento.
- Las alarmas de detección de humo no pueden proporcionar una alarma si el humo no llega a la alarma. Por lo tanto, es posible que las alarmas de detección de humo no detecten incendios que comienzan en chimeneas, dentro de las paredes, en los techos, al otro lado de una puerta cerrada u otras obstrucciones.
- Si la alarma está ubicada fuera del dormitorio o en un piso diferente, es posible que no despierte a una persona que duerme profundamente.

- El uso de alcohol o drogas también puede afectar la capacidad de escuchar la alarma de detección de humo. Para una detección óptima, se debe instalar una alarma de detección de humo en cada área para dormir en cada nivel de la casa.

Esta alarma no está diseñada para alertar a personas con problemas de audición.

- * Consulte la norma 72 de la Asociación Nacional de Protección Contra Incendios (NFPA)

⚠️ ADVERTENCIA: POR FAVOR, LEA CUIDADOSAMENTE Y COMPLETAMENTE

IMPORTANTE: Las alarmas combinadas de humo/monóxido de carbono (CO) están diseñadas para detectar el gas de monóxido de carbono de CUALQUIER fuente de combustión. NO están diseñadas para detectar ningún otro tipo de gas.

⚠️ PRECAUCIÓN: Las alarmas combinadas de humo/monóxido de carbono (CO) solo indicarán la presencia del gas de monóxido de carbono en el sensor. Puede haber gas de monóxido de carbono presente en otras áreas. Nunca reinicie la fuente de un problema de CO hasta que se haya solucionado. ¡NUNCA IGNORE LA ALARMA!

⚠️ ADVERTENCIA: LAS ALARMAS COMBINADAS DE DETECCIÓN DE HUMO/MONÓXIDO DE CARBONO (CO) ESTÁN DISEÑADAS PARA SU USO EN UBICACIONES INTERIORES ORDINARIAS DE VIVIENDAS FAMILIARES. NO ESTÁN DISEÑADOS PARA MEDIR EL CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS COMERCIALES O INDUSTRIALES DE LA ADMINISTRACIÓN DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL (OSHA).

NO SON ADECUADOS PARA INSTALACIÓN EN LUGARES PELIGROSOS SEGÚN LO DEFINIDO EN EL CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL. NO ESTÁN DISEÑADOS PARA USO EN VEHÍCULOS RECREATIVOS (RV) O BARCOS.

- La instalación de alarmas combinadas de detección de humo/monóxido de carbono (CO) no debe utilizarse como sustituto de la instalación, el uso y el mantenimiento adecuados de los electrodomésticos que queman combustible, incluidos los sistemas de ventilación y escape adecuados.
- Las alarmas combinadas de detección de humo/monóxido de carbono (CO) no previenen la aparición de CO ni pueden resolver problemas existentes de CO.

⚠️ ADVERTENCIA: LAS ALARMAS COMBINADAS DE HUMO/MONÓXIDO DE CARBONO ESTÁN DISEÑADAS PARA AYUDAR A PROTEGER A LAS PERSONAS DE LOS EFECTOS AGUDOS DE LA EXPOSICIÓN AL MONÓXIDO DE CARBONO. ELLAS NO PROTEGERÁN TOTALMENTE A LAS PERSONAS CON CONDICIONES MÉDICAS ESPECÍFICAS. EN CASO DE DUDA, CONSULTE A UN MÉDICO. LAS PERSONAS CON PROBLEMAS MÉDICOS PUEDEN CONSIDERAR UTILIZAR DISPOSITIVOS DE ADVERTENCIA QUE PROPORCIONEN SEÑALES ACÚSTICAS Y VISUALES PARA CONCENTRACIONES DE MONÓXIDO DE CARBONO INFERIORES A 30 PPM. *

- Las alarmas combinadas de detección de humo/monóxido de carbono (CO) no han sido investigadas para detectar monóxido de carbono inferiores a 70 PPM.
- Este dispositivo requiere un suministro continuo de energía eléctrica de una batería en buen estado o de conexión a CA, según el modelo. No funcionará sin energía eléctrica.

* Referencia de la norma 2034 de Underwriters Laboratories (UL)*

6. Ubicaciones recomendadas para las alarmas de humo y monóxido de carbón

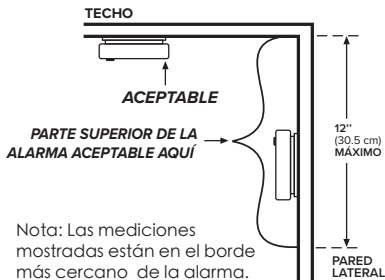
- Ubique alarmas de detección de humo en todas las áreas para dormir. Procure prestar atención a la trayectoria de salida, ya que los dormitorios suelen estar más alejados de la salida. Si existe más de un área para dormir, ubique alarmas adicionales en cada área para dormir.
- Ubique alarmas adicionales en las escaleras, porque las escaleras actúan como chimeneas para el humo y el calor.
- bique al menos una alarma en cada piso.
- Ubique una alarma en cada dormitorio.
- Ubique una alarma en cada habitación donde se utilicen aparatos eléctricos (es decir, calentadores portátiles o humidificadores).
- Ubique una alarma en cada habitación donde alguien duerma con la puerta cerrada. La puerta cerrada puede impedir que una alarma que no esté ubicada en esa habitación despierte a la persona que duerme.
- El humo, el calor y los productos de la combustión suben al techo y se esparcen horizontalmente. Instalar la alarma de detección de humo en el techo en el centro de la habitación la coloca más cerca de todos los puntos de la habitación. En la construcción residencial ordinaria se prefiere el montaje en el techo.
- Para todas las ubicaciones de la alarma, asegúrese de elegir una superficie plana y sólida para el montaje, sin agujeros ni huecos debajo del soporte de montaje.
- Para la instalación en casas móviles, seleccione cuidadosamente las ubicaciones para evitar las barreras térmicas que puedan formarse en el techo. Para más detalles, consulte la sección **INSTALACIÓN EN CASAS MÓVILES**.
- Cuando instale la alarma en la pared, utilice una pared interior con el borde superior de la alarma a un máximo de 12" (30.5 cm) por debajo del techo.
- Coloque alarmas de detección de humo en ambos extremos de un dormitorio, pasillo o de una habitación grande si el pasillo o la habitación tienen más de 30 pies (9.1 m) de largo.
- Instale alarmas de detección de humo en techos inclinados, a dos aguas o estilo catedral a 3 pies (0,9 m) o menos del punto más alto (medido horizontalmente).
- Los expertos de la industria recomiendan instalar una alarma de detección de CO en cada nivel de la casa, idealmente en cualquier nivel con aparatos de combustión de combustible y fuera de las áreas para dormir.

Este equipo debe instalarse de acuerdo con la norma 72 de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (Asociación Nacional de Protección contra Incendios, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269).

Instalación en casas móviles

Las casas móviles modernas han sido diseñadas y construidas para ser energéticamente eficientes. Instale las alarmas de detección de humo como se recomendó anteriormente. En las casas móviles más antiguas que no están bien aisladas en comparación con los estándares actuales, el calor o el frío extremos pueden transferirse del exterior al interior a través de paredes y techos mal aislados. Esto puede crear una barrera térmica que puede evitar que el humo llegue a una alarma montada en el techo. En dichas unidades, instale la alarma de detección de humo en una pared interior con el borde superior de la alarma a un máximo de 12" (30.5 cm) por debajo del techo.

Si no está seguro del aislamiento de su casa móvil, o si nota que las paredes exteriores y el techo están calientes o fríos en comparación con la temperatura del aire de la habitación, instale la alarma en una pared interior.



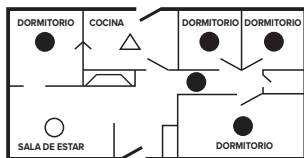
EN CUALQUIER LUGAR A LO LARGO DE ESTA SUPERFICIE RESALTADA EN NEGRO

12" (30.5 cm)

Ubicaciones permitidas para alarmas de detección de humo y detectores de humo en techos en forma de bandeja.

Figura 6-A

La norma 72 de la NFPA establece: "Las alarmas de detección de humo en habitaciones con pendientes de techo superiores a 1 pie en 8 pies (0.3 m en 2.4 m) horizontalmente se colocará en el lado alto de la habitación. La norma 72 de la NFPA establece: "Una fila de detectores debe espaciarse y ubicarse dentro de los 3 pies (0.9 m) de la cumbre del techo medido horizontalmente".



- Detectores de humo para la detección requerida
- Detectores de humo para detección adicional
- △ No a menos de 6 pies (1.8 m) de los electrodomésticos

PLANO DE MÚLTIPLES PLANTAS

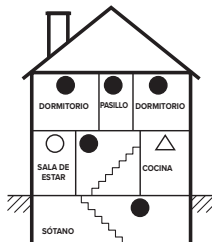


Figure 6-B

⚠ ADVERTENCIA: COMPRUEBE EL FUNCIONAMIENTO DE LA ALARMA DESPUÉS DE QUE LA CASA MÓVIL HAYA ESTADO GUARDADA O DESOCUPADA, Y AL MENOS UNA VEZ A LA SEMANA DURANTE SU USO.

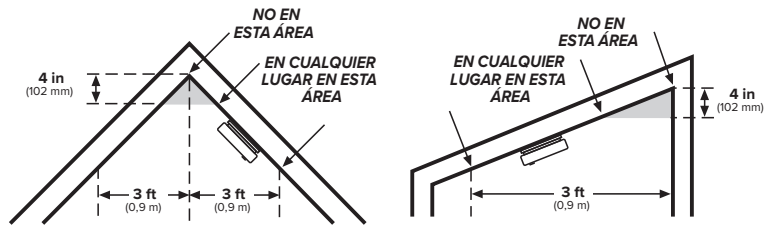


Figura 6-C

7. Ubicaciones a evitar

(Consulte las Figuras 6-A, 6-B y 6-C para conocer las ubicaciones recomendadas)

- En el garaje. Los productos de la combustión están presentes cuando enciende su automóvil.
- La cocción normal puede provocar alarmas molestas. Si se desea una alarma en la cocina, debe tener una función de silencio de alarma y no debe instalarse a menos de 6 pies (1.8 m) de los artefactos de cocina.
- No la instale a menos de 6 pies (1.8 m) de aparatos de calefacción.
- A menos de 4" (10 cm) de la cima de un techo estructura tipo "A".
- En un área donde la temperatura puede caer por debajo de 40° F (4.4° C) o aumentar por encima de 100° F (37.8° C), como garajes y áticos sin terminar.
- En áreas polvorientas. Las partículas de polvo pueden provocar que se activen las alarmas molestas o que la alarma no funcione.
- En áreas muy húmedas (por encima de 95% de humedad relativa, sin condensación), ya que la humedad o el vapor pueden provocar que se activen las alarmas molestas.
- En áreas infestadas de insectos.
- Las alarmas de detección de humo no deben instalarse a menos de 3 pies (0.9 m) de la puerta de un baño que contenga bañera o ducha, conductos de suministro de aire forzado utilizados para calefacción o refrigeración, ventiladores de techo o de toda la casa, u otras áreas de alto flujo de aire.
- Cerca de luces. El "ruido" electrónico generado por las luces puede provocar alarmas molestas.
- No la instale cerca de respiraderos, conductos de humos o chimeneas.
- No la instale cerca de ventiladores, puertas, ventanas o áreas directamente expuestas a la intemperie.
- No instale alarmas de CC (solo batería) sobre cajas de conexiones eléctricas de CA.
- Evite hacer la instalación donde la unidad esté expuesta a la luz solar directa.

NOTA: Las alarmas de detección de humo no deben usarse con protectores de detector a menos que la combinación (alarma y protector de detector) haya sido evaluada y considerada adecuada para ese propósito.

8. Instalación de la alarma

NOTA: Se ha instalado una cubierta antipolvo en la alarma. Mantenga puesta la cubierta antipolvo hasta que se haya completado toda la construcción durante al menos 24 horas (paneles de yeso, pintura, barnizado, instalación de la placa de montaje, etc.). Conserve la cubierta antipolvo y vuelva a instalarla para proteger la alarma durante futuros proyectos de construcción. El polvo y los productos químicos de la construcción pueden provocar contaminación y falsas alarmas.

⚠ ADVERTENCIA: SE DEBE QUITAR LA CUBIERTA CONTRA EL POLVO PARA QUE LA ALARMA FUNCIONE.

PASO 1: Active la batería

Modelos con baterías AA reemplazables:

Tire primero de la lengüeta de extracción para activar las baterías (consulte la Figura 8-A). La activación de las baterías se confirma con un pitido. Si no se produce el pitido al retirar la lengüeta de extracción de la batería, extraiga las baterías y vuelva a instalarlas. Confirme el pitido de activación de las baterías.

Modelos con batería sellada de 10 años:

Se debe realizar uno de los siguientes pasos para asegurar la activación: La activación de las baterías se confirma con un pitido. Confirme el pitido de activación de las baterías.

A. Active la batería de la alarma girando la alarma completamente en el soporte de montaje en el sentido de las agujas del reloj. (Referencia Figuras 8-C y 8-F) Para permitir la instalación, la batería permanecerá activa cuando se retire la unidad del soporte de montaje.

-- O --

B. Active la alarma localizando la rueda roja en la parte posterior de la unidad, gire la rueda roja a la posición de "ON" (Encendida) utilizando un destornillador estándar. (Consulte la Figura 8-E). La batería permanecerá activa para permitir la instalación en el soporte de montaje.

NOTA: No agarre el blindaje para instalar o retirar la alarma. Sujete la alarma por el exterior de la carcasa. (Figura 8-C).



Figura 8-A



Figura 8-B

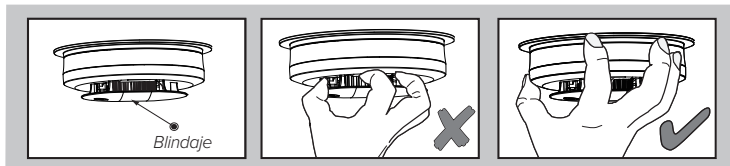


Figura 8-C

PASO 2: Instale el soporte de montaje

NOTE: Las alarmas Kidde no están diseñadas, probadas por agencias ni certificadas para montaje empotrado y no deben instalarse de esta manera. El montaje empotrado impide la entrada de humo en la cámara de humo, lo que puede impedir que la alarma suene a tiempo. Esto podría poner en peligro la vida de los ocupantes de la residencia. Las alarmas Kidde están diseñadas, probadas y certificadas para montaje en superficie de pared (si es aplicable) y de techo únicamente.

Después de seleccionar la ubicación adecuada para su alarma, fije el soporte de montaje a la pared o al techo. Para garantizar una alineación estética de la alarma con el pasillo o la pared, la línea "A" del soporte de montaje debe estar paralela al pasillo cuando se monte en el techo, u horizontal cuando se monte en la pared. (Figuras 8-D y 8-E).

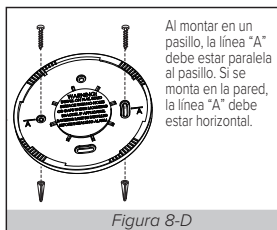


Figura 8-D

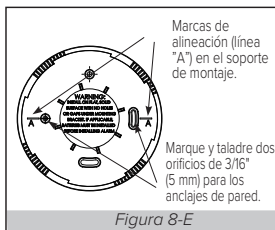


Figura 8-E

PASO 3: Instale La Alarma

Instale la alarma completamente en el soporte de montaje girándola en el sentido de las agujas del reloj (Figura 8-F). **NOTA:** No agarre el blindaje para instalar o desmontar la alarma. Sujete la alarma por el exterior de la carcasa (Figura 8-C).

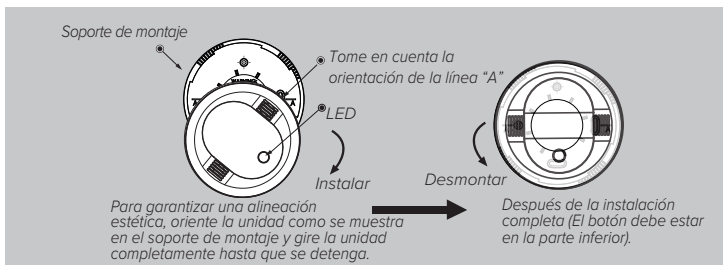


Figura 8-F

NOTA: Estos modelos se montarán en el soporte en 4 posiciones (cada 90 grados).

NOTA: Si falta alguna de las baterías (modelos con baterías AA), la alarma no se puede montar en el soporte de montaje.

¡La alarma ya está activada! Después de la instalación/activación, pruebe su alarma como se describe en la sección Funcionamiento y prueba.

⚠ ADVERTENCIA: Si no se instalan las baterías en la orientación correcta o no se activa adecuadamente la batería sellada de 10 años se impedirá el funcionamiento adecuado de esta alarma y evitará su respuesta a riesgos de incendio y/o monóxido de carbono (CO).

9. Operación y prueba

Este modelo cumple los estándares más recientes de las alarmas de detección de humo residenciales, que incluye una resistencia mejorada a las alarmas molestas al cocinar.

Operación

La alarma está en funcionamiento una vez que se activa y se completa la prueba (consulte "PRUEBA" a continuación). Cuando los productos de combustión (de detección de humo para modelos de humo solamente, y de detección de humo o monóxido de carbono (CO) para los modelos combinados de detección de humo/CO) son detectados, la unidad emite un sonido de alarma fuerte con un mensaje de voz.

(Solo voz en los modelos de voz). Consulte las secciones 1 y 2 para obtener descripciones de las señales de alarma. En niveles altos de monóxido de carbono (CO), la unidad entrará en alarma en un período de tiempo más corto que en niveles bajos de CO (solo modelos combinados de detección de humo/CO).

TIEMPOS DE RESPUESTA DEL SENSOR DE ALARMA DE DETECCIÓN DE CO

- A 70 PPM, la unidad debe alarmar dentro de 60 a 240 minutos.
- A 150 PPM, la unidad debe alarmar dentro de 10 a 50 minutos.
- A 400 PPM, la unidad debe alarmar dentro de 4 a 15 minutos.

(Solo modelos combinados de detección de humo/CO)

Prueba

⚠️ ADVERTENCIA: No intente probar esta unidad con productos de “humo enlatado” minoristas. Esos productos están destinados a ser utilizados por profesionales capacitados y producen resultados inconsistentes cuando se usan incorrectamente. La aplicación excesiva de humo enlatado puede dañar permanentemente la alarma.

Autoprueba

Este modelo está equipado con componentes internos de autoprueba que siempre están verificando para garantizar que el dispositivo esté funcionando como se espera. (Aún se requieren pruebas manuales semanales. Consulte más adelante).

Prueba manual

NOTA: Al presionar el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio), use solo el dedo o el pulgar. Está estrictamente prohibido utilizar cualquier otro instrumento (como el mango de una escoba), ya que puede dañar la alarma.

Pruebe su alarma semanalmente presionando y soltando rápidamente el botón Test/Hush (Prueba/Silencio). Un pitido rápido confirmará que se ha presionado el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio) seguido de la secuencia de prueba. Consulte la tabla Otros indicadores visuales y acústicos de alarma. La alarma y la voz (y cualquier unidad interconectada) sonarán si los circuitos electrónicos, la bocina, el altavoz y las baterías están funcionando. Si la alarma o la voz no suena, o emite un sonido errático o de bajo volumen, se debe reemplazar la unidad. (Voz solo en modelos de voz)

⚠️ ADVERTENCIA: Debido al volumen tan alto de la alarma, párese siempre a unos 2.5 pies (0.8 m) de distancia de la unidad o utilice protección para los oídos durante la prueba.

⚠️ ADVERTENCIA: No utilice una llama abierta para probar su alarma, podría dañar la alarma o encender materiales combustibles y provocar un incendio en la estructura.

Pitidos

Cuando comienzan los pitidos de fin de la vida útil de la unidad o de batería baja, estos pitidos pueden silenciarse presionando temporalmente el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio). Otros pitidos de falla/error no se pueden silenciar. Tome las medidas adecuadas como se describe en la Guía de localización y solución de problemas.

⚠️ ADVERTENCIA: REEMPLACE LA UNIDAD TAN PRONTO COMO SEA POSIBLE CUANDO ESTA ESTÉ AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL. SIETE (7) DÍAS DESPUÉS DE QUE COMIENZA EL FINAL DE LA VIDA ÚTIL DE LA UNIDAD, LAS NOTIFICACIONES NO SE PUEDEN SILENCIAR Y NO SE PUEDE GARANTIZAR LA DETECCIÓN DE HUMO Y/O MONÓXIDO DE CARBONO (CO). REEMPLACE INMEDIATAMENTE

10. Cómo reconocer las alarmas molestas

Molestias por humo

ste modelo cumple con los estándares más recientes de las alarmas de detección de humo residenciales, que incluyen una resistencia mejorada a las alarmas molestas al cocinar.

MODO HUSH™: Si sabe por qué suena la alarma y puede verificar que no se trata de una situación que ponga en peligro la vida, puede pulsar el botón de la unidad de inicio para silenciar la alarma durante 8-10 minutos. Si el humo no es demasiado denso, esa unidad y todas las unidades interconectadas se silenciarán. Tras el período del modo Hush™, la alarma de detección de humo se restablecerá automáticamente y hará sonar la alarma si siguen presentes partículas de combustión. Puede utilizar el modo Hush™ repetidamente hasta que el aire se haya limpiado de la condición causante de la alarma.

NOTA: El humo denso anulará el modo Hush™ y emitirá una alarma continua. Si no hay presencia de fuego, compruebe si una de las razones enumeradas en "Lugares a evitar" puede haber causado la alarma. Si se descubre presencia de fuego, salga y llame a los bomberos o al 911.

Normalmente, el humo de los cigarrillos no provocará la alarma de la unidad, a menos que el humo llegue directamente a la alarma. Las partículas de combustión procedentes de la cocina pueden activar la alarma si se encuentra demasiado cerca de un artefacto/electrodoméstico de cocina. Se generan grandes cantidades de partículas combustibles a partir de derrames o al asar a la parrilla. El uso del ventilador de una campana extractora que ventile hacia el exterior (tipo sin recirculación) también ayudará a evitar que se produzcan alarmas molestas al eliminar estos productos combustibles de la cocina.

Molestias por monóxido de carbono (CO) (solo modelos combinados de detección de humo/CO)

REINICIO: Al pulsar el botón de Test/Hush (Prueba/Silencio) en una unidad combinada de detección de humo/monóxido de carbono (CO) durante una alarma de CO, permite que la unidad reinicie los cálculos y vuelva a comprobar la presencia de CO. Si la unidad vuelve a emitir la alarma en 6 minutos, significa que está detectando altos niveles de CO, lo que puede convertirse rápidamente en una situación peligrosa. Salga al aire libre y llame al 911.

⚠ ADVERTENCIA: AUNQUE LA FUNCIÓN DE REINICIO SE PUEDE UTILIZAR PARA EVENTOS DE ALARMA DE DETECCIÓN DE MONÓXIDO DE CARBONO (CO), ES IMPOSIBLE DETERMINAR LA FUENTE DE UNA ALARMA DE DETECCIÓN DE MONÓXIDO DE CARBONO (CO) USANDO LA VISTA O EL OLFATO. SIEMPRE CONSIDERE UN EVENTO DE ALARMA DE DETECCIÓN DE MONÓXIDO DE CARBONO (CO) COMO PELIGROSO.

11. Información de la batería

Modelos de baterías AA reemplazables:

Estos modelos contienen dos baterías de respaldo AA reemplazables. En condiciones normales, las baterías nuevas durarán al menos un año. **NOTA:** La exposición constante a humedad o temperaturas altas o bajas puede reducir la vida útil de la batería.

⚠ ADVERTENCIA: LA ALARMA ESTÁ SELLADA Y LA TAPA NO ES DESMONTABLE.

BATERÍA BAJA

Esta alarma está equipada con un circuito de monitorización de la batería. Si la capacidad de la batería se acerca al punto en el que ya no puede proporcionar la energía adecuada para todas las funciones

de alarma, se producirá la condición de batería baja. Consulte la Guía de localización y solución de problemas. Las baterías deben reemplazarse dentro de los 7 días posteriores a la primera aparición del aviso de "Low Battery Warning" ("Advertencia de batería baja") para proporcionar una detección de alarma continua.

Reemplace las baterías con una de las siguientes marcas aprobadas:

Energizer E91, Gold Peak 15A o Golden Power GLR6A. Estas baterías se pueden comprar en su distribuidor local.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice únicamente las baterías especificadas. El uso de baterías diferentes puede tener un efecto perjudicial en la alarma. No mezcle las baterías nuevas con las viejas. No mezcle baterías alcalinas, estándar o recargables.

NOTA: No utilice baterías de litio en esta unidad. Una buena medida de seguridad es cambiar las baterías al menos una vez al año, o al mismo tiempo cambiar el reloj al horario de verano. Una batería o que esté mal instalada dejará la unidad inoperable.

Modelos con batería sellada de 10 años:

Estos modelos contienen un sistema de respaldo de batería de litio sellada. No es necesario instalar o reemplazar la batería es necesario para la vida de la alarma.

NOTA: La exposición constante a humedades o temperaturas altas o bajas puede reducir la vida útil de la batería.

⚠ ADVERTENCIA: NO INCLUYE PIEZAS PARA HACERLES SERVICIOS. ¡NO INTENTE ABRIR LA ALARMA POR NINGÚN MOTIVO! NO INTENTE REPARAR LA ALARMA USTED MISMO.

BATERÍA BAJA

Esta alarma está equipada con un circuito de monitorización de batería baja. Si la capacidad de la batería se acerca al punto en que ya no puede suministrar energía suficiente para todas las funciones de la alarma, se producirá la condición de batería baja. Consulte la Guía de localización y solución de problemas La unidad debe sustituirse en un plazo de 7 días a partir de la primera aparición del aviso de "Low Battery Warning" (Advertencia de batería baja) para proporcionar una detección de alarma continua.

⚠ PRECAUCIÓN: LA BATERÍA UTILIZADA EN ESTE DISPOSITIVO PUEDE PRESENTAR UN RIESGO DE INCENDIO O QUEMADURA QUÍMICA SI NO SE UTILIZA CORRECTAMENTE. NO RECARGUE, DESMONTE, CALIENTE A MÁS DE 212° F (100° C) NI ARROJE AL FUEGO.

⚠ ADVERTENCIA: Si no se instalan las baterías en la orientación correcta, o si no se activa la batería de respaldo de 10 años, se impedirá el funcionamiento correcto de esta alarma y su respuesta a los peligros de incendio y/o monóxido de carbono (CO).

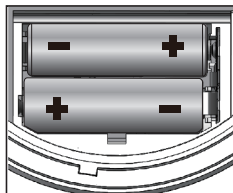


Figura 11

12. Cómo desactivar permanentemente la alarma/ descargar la batería (solo modelos con batería sellada de 10 años)

⚠️ ADVERTENCIA: SI NO SE DESCARGA LA BATERÍA DE LA ALARMA SEGÚN LAS INSTRUCCIONES ANTES DE DESECHARLA, PUEDE PRODUCIRSE UN INCENDIO O PELIGRO RELACIONADO CON LA BATERÍA DE LITIO.

⚠️ ADVERTENCIA: LA DESCARGA DE LA BATERÍA DE LA ALARMA ES PERMANENTE

- ¡Una vez descargada la batería de la alarma, no se puede reactivar!
- Una vez descargada, la alarma YA NO DETECTARÁ HUMO O MONÓXIDO DE CARBONO (CO). (solo los modelos combinados de detección de humo/monóxido de carbono (CO) detectan el CO)
- Una vez que se descarga la batería de la alarma, la batería se agota y la alarma ya no funcionará.
- Una vez que la batería de la alarma se ha descargado, la alarma no se puede montar en el soporte de montaje o reactivarse.



Para desactivar permanentemente la alarma/descargar la batería:

- Gire la alarma en el sentido contrario de las agujas del reloj para retirarla del soporte de montaje.
- Retire el LADO DE LA PESTAÑA de la base.
- Después de retirar el LADO DE LA PESTAÑA, use el destornillador para girar la flecha ranurada roja hacia la ubicación "DESACTIVAR PERMANENTEMENTE y DESCARGAR ALARMA" hasta que haga clic o se bloquee en su posición. Esto desactivará la alarma, detendrá los "pitidos" de batería baja o de fin de la vida útil de la unidad y hará que sea seguro desechar la alarma descargando la batería.

Figuras 12-A (parte superior) y 12-B (parte inferior)

Modelos que detectan monóxido de carbono (CO):

Modelo Kidde	Tipo	120 VCA	Baterías AA	Batería sellada de 10 años	De voz
30CUDR	Detección de humo/COz	No	SÍ	No	No
30CUDR-V	Detección de humo/COz	No	SÍ	No	SÍ
30CUD10	Detección de humo/COz	No	No	SÍ	No
30CUD10-V	Detección de humo/COz	No	No	SÍ	SÍ

13. Alarma de detección de monóxido de carbono: Qué hacer cuando suena la alarma (combination smoke/CO models only)

El patrón de alarma de monóxido de carbono (CO) consiste en cuatro pitidos rápidos con la voz "Warning! Carbon Monoxide" ("¡Advertencia! Monóxido de carbono") (solo en modelos de voz) repitiéndose cada 5 segundos. El LED rojo parpadea al mismo tiempo que el patrón de alarma solo en la(s) alarma(s) que ha(n) detectado el peligro (alarma de inicio). Solo con energía de CC, después de 4 minutos en alarma de detección de CO, el patrón de alarma solo se producirá cada 60 segundos.

⚠️ ADVERTENCIA: EL MONÓXIDO DE CARBONO (CO) ES UN GAS INCOLORO, INODORO Y VENENOSO. USTED NO PUEDE SABOREAR, VER NI OLER EL MONÓXIDO DE CARBONO (CO), PERO ESTE LO PUEDE MATAR EN SOLO MINUTOS. ESTA ALARMA SONARÁ CON UN PATRÓN DE 4 PITIDOS SI SE DETECTAN NIVELES DE MONÓXIDO DE CARBONO (CO) AMENAZANTES PARA LA VIDA. SI SUENA LA ALARMA:

- 1) Evacue inmediatamente a todos los ocupantes del espacio y salga al aire libre para respirar aire fresco.
- 2) Llame al servicio de emergencias (911 o bomberos) para pedir ayuda; avise al propietario del edificio o del vehículo, según sea necesario.

N.º DE TELÉFONO DE EMERGENCIA: _____

Considere siempre que una alarma de CO es peligrosa. Después de que hayan llegado los servicios de emergencia, se haya ventilado el local y su alarma permanezca en condiciones normales, es importante llamar a un técnico de artefactos calificado para que investigue las fuentes de CO de los equipos y electrodomésticos que queman combustible e inspeccione el correcto funcionamiento de estos equipos. Si se identifican problemas durante esta inspección, haga reparar el equipo inmediatamente. Tenga en cuenta cualquier equipo de combustión que no haya sido inspeccionado por el técnico y consulte las instrucciones del fabricante, o comuníquese directamente con el fabricante para obtener más información acerca de la seguridad contra el CO y este equipo. Asegúrese de que los vehículos de motor no estén ni hayan estado circulando en un garaje anexo o adyacente a la residencia.

NOTA: Consulte la sección RECONOCIMIENTO DE ALARMAS MOLESTAS para situaciones de alarmas molestas.

14. Información general sobre el monóxido de carbono (CO)

El monóxido de carbono (CO) es un gas venenoso incoloro, inodoro e insípido que puede ser mortal si se inhala. El monóxido de carbono (CO) inhibe la capacidad de la sangre para transportar oxígeno.

Posibles fuentes de monóxido de carbono (CO)

Dentro de su hogar, los electrodomésticos que se utilizan para calentar y cocinar son las fuentes más probables de monóxido de carbono (CO). Los vehículos y otros motores de combustión que funcionan en un garaje anexo y que utilizan una parrilla de carbón/gas o hibachi en un área cerrada son posibles fuentes de monóxido de carbono (CO). Los generadores que funcionan en áreas cerradas, como garajes o espacios habitables, generarán monóxido de carbono (CO). El monóxido de carbono (CO) se puede producir al quemar cualquier combustible fósil: gasolina, diésel, propano, gas natural, petróleo y madera. Puede ser producido por cualquier aparato que queme combustible que no funciona correctamente, está instalado incorrectamente o no está ventilado correctamente, como por ejemplo: hornos/calderas, cocinas/estufas a gas, secadoras de ropa a gas, calentadores de agua, calentadores portátiles que queman combustible, chimeneas, estufas a leña y ciertos calentadores de piscinas. Las chimeneas o conductos de humos bloqueados, las contracorrientes y los cambios en la presión del aire, las tuberías de ventilación corroídas o desconectadas, o un equipo de intercambio de calor de caldera suelto o agrietado también pueden liberar monóxido de carbono (CO) en su edificio.

Las siguientes condiciones pueden provocar situaciones transitorias de monóxido de carbono (CO):

Derrame excesivo o ventilación inversa de electrodomésticos que queman combustible causado por condiciones ambientales exteriores como: Dirección y/o velocidad del viento, incluidas ráfagas fuertes de viento, aire pesado en los tubos de ventilación (aire frío/húmedo con períodos prolongados entre ciclos), diferencial de presión negativa resultante del uso de extractores de aire, funcionamiento simultáneo de varios electrodomésticos que queman combustible compitiendo por aire interno limitado, conexiones de tuberías de ventilación que vibran sueltas debido a secadoras de ropa, hornos/calderas o calentadores de agua, obstrucciones o diseños de tuberías de ventilación no convencionales que pueden amplificar las situaciones anteriores, funcionamiento prolongado

de dispositivos de combustión de combustible sin ventilación (autonomía, horno, chimenea, etc.), inversiones de temperatura que pueden atrapar los gases de escape cerca del suelo, un vehículo en ralentí en un garaje adjunto abierto o cerrado, o cerca de una vivienda.

Consejos de seguridad contra el monóxido de carbono (CO)

Cada año, haga que un técnico calificado inspeccione y limpie el sistema de calefacción, las rejillas de ventilación, la chimenea y el conducto de humos. Instale siempre los electrodomésticos según las instrucciones del fabricante y respete los códigos de construcción locales. La mayoría de los electrodomésticos deben ser instalados por profesionales e inspeccionados después de su instalación. Examine periódicamente los conductos de ventilación y las chimeneas en busca de conexiones inadecuadas, óxido visible o manchas y revise si hay grietas en los equipos de intercambio de calor del horno. Compruebe que el color de la llama sea azul en los pilotos y quemadores. Una llama ámbar o naranja es señal de que el combustible no se está quemando por completo y puede estar liberando monóxido de carbono (CO) Enseñe a todos los miembros de la familia cómo suena la alarma y cómo responder. Los departamentos de bomberos, la mayoría de las empresas de servicios públicos y los contratistas de HVAC realizarán inspecciones de monóxido de carbono (CO). Algunos contratistas pueden cobrar por este servicio. Es aconsejable informarse sobre las tarifas aplicables antes de contratar el servicio. Kidde no pagará ni reembolsará al propietario o usuario de este producto por ninguna reparación o llamada de despacho relacionada con el sonido de la alarma.

Síntomas de intoxicación por monóxido de carbono (CO)

Los síntomas iniciales de la intoxicación por monóxido de carbono (CO) son similares a los de la gripe, pero sin fiebre y pueden incluir mareos, fuertes dolores de cabeza, náuseas, vómitos y desorientación. Todo el mundo es susceptible, pero los expertos coinciden en que los bebés nonatos, las mujeres embarazadas, los ancianos y las personas con problemas cardíacos o respiratorios son especialmente vulnerables. Si se están experimentando síntomas de intoxicación por monóxido de carbono (CO) busque atención médica de inmediato. La intoxicación por monóxido de carbono (CO) puede determinarse mediante una prueba de carboxihemoglobina.

Los siguientes síntomas están relacionados con el ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO y deben discutirse con TODOS los miembros de la familia:

- 1. EXPOSICIÓN LEVE:** Ligero dolor de cabeza, náuseas, vómitos, fatiga (de los diez casos descritos como síntomas "similares a la gripe").
- 2. EXPOSICIÓN MEDIA:** Dolor de cabeza intenso y punzante, somnolencia, confusión, ritmo
- 3. EXPOSICIÓN EXTREMA:** Inconsciencia, convulsiones, insuficiencia cardiorrespiratoria y muerte.

Los niveles de exposición anteriores se refieren a adultos sanos. Los niveles difieren para aquellos con alto riesgo. La exposición a altos niveles de monóxido de carbono puede ser mortales o causar daños permanentes y discapacidades. Muchos casos de intoxicación por monóxido de carbono indican que, si bien las víctimas son conscientes de que no se sienten bien, se desorientan tanto que no pueden salvarse ni saliendo del edificio ni pidiendo ayuda. Además, los niños pequeños y las mascotas domésticas pueden ser los primeros afectados. Es importante familiarizarse con los efectos de cada nivel.

15. Limpieza de su alarma

Debe limpiar su alarma al menos una vez al año.

Puede limpiar el interior de su alarma (cámara de detección) usando aire comprimido o una manguera de aspiradora y y mediante la aplicación de soplando o aspirando a través de las aberturas alrededor del perímetro de la alarma.

El exterior de la alarma se puede limpiar con un paño limpio y seco. No utilice agua, detergentes o limpiadores ya que pueden dañar la alarma.

NOTA: No inserte los dedos ni artículos de limpieza debajo del protector durante la limpieza.

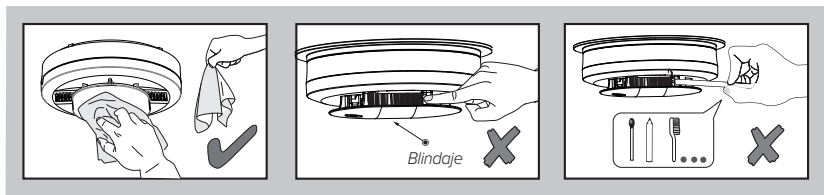


Figura 15

Si la alarma está en modo Fault (Falla), es posible que la alarma necesite de limpieza. Después de limpiarla, presione el botón Test (Prueba) Si la falla no desaparece, es necesario reemplazar la alarma.

- Nunca use detergente u otros solventes para limpiar la unidad.
- Evite rociar ambientadores, lacas para el cabello u otros aerosoles cerca de la alarma.
- No utilice un secador de pelo para limpiar la alarma, ya que puede dañarla y afectar su rendimiento.
- No pinte la unidad. La pintura sellará las rejillas de ventilación e interferirá con la capacidad del sensor para detectar humo (modelos solo con humo) o humo y CO (modelos combinados de humo/CO).
- Nunca intente desarmar la unidad para limpiar su interior. Esta acción anulará su garantía.

Para modelos combinados de detección de humo/CO.

Las siguientes sustancias pueden afectar el sensor de CO y causar lecturas falsas y daños al sensor: Metano, propano, isobutano, isopropanol, acetato de etilo, sulfuro de hidrógeno, dióxidos de sulfuro, productos a base de alcohol, pinturas, diluyentes, disolventes, adhesivos, lacas para el cabello, lociones para después del afeitado, perfumes y algunos agentes de limpieza.

Reubique la alarma en otro lugar antes de realizar cualquiera de las siguientes acciones:

- Teñir o decapar pisos o muebles de madera
- Pintar
- Empapelar paredes
- Utilizar adhesivos

Guardar la unidad en una bolsa de plástico durante cualquiera de los proyectos anteriores protegerá los sensores contra daños. Cuando se utilicen productos de limpieza domésticos o contaminantes similares, el área debe estar bien ventilada.

⚠️ ADVERTENCIA: VUELVA A INSTALAR LA ALARMA LO ANTES POSIBLE PARA ASEGURAR UNA DETECCIÓN CONTINUA.

16. Buenos hábitos de seguridad

Cómo desarrollar y practicar un plan de escape

Prepare y practique un plan de escape del hogar dos veces al año, incluidos simulacros nocturnos. Conozca dos formas de salir de cada habitación (puerta y ventana) e identifique un lugar de reunión fuera de la casa donde todos se reunirán una vez que hayan salido de la residencia. Cuando dos personas hayan llegado al lugar de encuentro, uno debe salir para llamar al 911 mientras la segunda persona se queda para atender a los miembros adicionales de la familia. ¡Establezca una regla de que una vez que salga, nunca vuelva a entrar bajo ninguna circunstancia!

- Haga un plano que indique todas las puertas y ventanas y al menos dos (2) rutas de escape de cada habitación. Los pisos sobre el nivel del suelo pueden necesitar una escalera de cuerda o cadena.
- Organice una reunión familiar y analice su plan de escape, mostrando a todos qué hacer en caso de incendio y dónde reunirse después de salir de la casa.
- Asegúrese de que los niños pequeños escuchen la alarma y se despierten cuando suene. Ellos deben despertarse para ejecutar el plan de escape. La práctica permite que todos los ocupantes prueben su plan antes de una emergencia. Es posible que no pueda comunicarse con sus hijos. Es importante que sepan qué hacer.
- Familiarice a todos con los sonidos de la alarma de detección de humo/CO y entrénelos para que abandonen su casa cuando lo escuchen.
- Los estudios actuales han demostrado que las alarmas de detección de humo/CO pueden no despertar a todas las personas que duermen, y que es responsabilidad de las personas en el hogar, que pueden ayudar a otros, brindar asistencia a quienes no puedan ser capaces de despertarse por el sonido de la alarma o de evacuar el área de manera segura sin ayuda.
- Instale y mantenga extintores de incendios en todos los niveles de la casa y en la cocina, el sótano y el garaje. Sepa cómo utilizar un extintor de incendios antes de una emergencia.

Prevención de incendios

Nunca fume en la cama ni deje desatendida la comida que se está cocinando. ¡Enséñeles a los niños a nunca jugar con cerillas o encendedores! Capacite a todos en la casa para que reconozcan el patrón de alarma de detección de humo y abandonen la casa usando su plan de escape cuando la escuchen. Sepa cómo hacer para “detenerse, tirarse al suelo y rodar” si la ropa se incendia y cómo arrastrarse bajo el humo. Instalar y mantener extintores de fuego en cada nivel del hogar y en la cocina y el garaje.

Asociación Nacional de Protección Contra Incendios (National Fire Protection Association, NFPA)

Seguridad contra incendios en el hogar: La norma 72 de la NFPA tiene como objetivo brindar seguridad razonable a las personas en unidades de vivienda familiar. Se puede lograr una seguridad contra incendios razonable mediante el siguiente programa de tres puntos: (1) Minimizar los riesgos de incendio (2) Proporcionar equipo de advertencia de incendios (3) Tener y practicar un plan de escape.

Detección de humo: ¿Hay más alarmas deseables?

Es posible que el número requerido de alarmas de detección de humo no proporcione una protección de alerta temprana confiable para aquellas áreas separadas por una puerta desde las áreas protegidas por las alarmas de humo requeridas. Por esta razón, se recomienda que el residente considere el uso de alarmas de detección de humo adicionales en esas áreas para mayor protección. Las áreas adicionales incluyen el sótano, los dormitorios, el comedor, la sala de calderas, el cuarto de servicio y los pasillos que no están protegidos por las alarmas de detección de humo requeridas. Normalmente no se recomienda la instalación de alarmas de detección de humo en áticos (terminados o sin terminar), garajes o dentro de 6 pies (1.8 m) de un aparato de calefacción o cocina, ya que estos lugares ocasionalmente experimentan condiciones que pueden resultar en un funcionamiento inadecuado.*

Para su información, la norma 72 de la Asociación Nacional de Protección Contra Incendios (National Fire Protection Association, NFPA) dice lo siguiente: Cuando lo requieran otras leyes, códigos o normas vigentes para un tipo específico de ocupación, se deben instalar alarmas de detección de humo aprobadas de una o varias estaciones como sigue.

1. En todos los dormitorios y habitaciones de invitados
2. Fuera de cada dormitorio de una unidad de vivienda independiente, a menos de 21 pies (6.4 m) de cualquier puerta de un dormitorio, con la distancia medida a lo largo de una trayectoria de desplazamiento
3. En todos los niveles de una unidad habitacional, incluidos los sótanos
4. En todos los niveles de una pensión residencial y hospedaje de cuidados (instalaciones pequeñas), incluidos los sótanos y excluyendo los espacios de acceso y los áticos sin terminar
5. En las áreas de estar de una suite de invitados
6. En las áreas de estar de una residencia con pensión completa (centro pequeño)

* Consulte la norma 72 de la Asociación Nacional de Protección Contra Incendios (NFPA)

Jefe de bomberos del estado de California

La detección temprana de incendios se logra mejor mediante la instalación de equipos de detección de incendios en todas las habitaciones y áreas del hogar de la siguiente manera: Una alarma de detección de humo instalada en cada área separada para dormir (en las proximidades, pero fuera de los dormitorios), detectores de calor o humo en las salas de estar, comedores, dormitorios, cocinas, pasillos, áticos, salas de calderas, armarios, cuartos de servicio y almacenamiento, sótanos y garajes anexos.

FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar este dispositivo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o recepción de televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

17. Servicio y garantía

Diez años de garantía limitada

Kidde garantiza que la alarma incluida (pero no las baterías AA reemplazables en los modelos de baterías AA) estará libre de defectos de material, mano de obra o diseño en condiciones de uso y servicio normales durante un período de diez años a partir de la fecha de compra. La obligación de Kidde bajo esta garantía se limita a reparar o reemplazar la alarma o cualquier pieza que consideremos defectuosa en material, mano

de obra o diseño (solo el reemplazo de la pieza, no la instalación), sin cargo, al recibir la alarma junto con el comprobante de la fecha de compra, franqueo y gastos de reenvío prepagados, enviados a: Warranty Service Department, Kidde, 1016 Corporate Park Drive, Mebane, Carolina del Norte 27302. Antes de enviar el producto, retire las baterías del compartimiento de baterías o siga los pasos en la sección Cómo desactivar permanentemente la alarma/descargar la batería, según el tipo de modelo.

Esta garantía no será aplicable a la alarma si esta fue dañada, modificada, abusada o alterada después de la fecha de compra o si no funciona debido a mantenimiento impropio o energía inadecuada. Cualquier garantía implícita que surja de esta venta, incluidas, entre otras, las garantías implícitas de descripción, comercialización e idoneidad para un propósito particular, tiene una duración limitada al período de garantía mencionado arriba. En ningún caso el fabricante será responsable por la pérdida de uso de este producto ni por daños indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, ni por costes o gastos en los que haya incurrido el consumidor o cualquier otro usuario de este producto, ya sea por incumplimiento de contrato, negligencia, responsabilidad estricta por agravio o de otro tipo.

La garantía anterior no podrá ser modificada salvo por escrito y firmada por ambas partes en la presente. Su alarma Kidde no sustituye a los seguros de propiedad, incendio, invalidez, vida o de cualquier otro tipo. La cobertura adecuada de seguro es su responsabilidad. Consulte a su agente de seguros. Abrir la unidad anulará la garantía. Si hay alguna diferencia entre esta garantía impresa y la garantía limitada en línea, los términos de la garantía en línea reemplazarán a los de esta Guía del usuario u otros materiales impresos. Visite www.kidde.com para conocer sobre la declaración de garantía más reciente.



SI TIENE PREGUNTAS O PARA MÁS INFORMACIÓN

Llame a la línea de asistencia del producto de Kidde al
1-800-880-6788 o contáctenos en www.kidde.com

Kidde

1016 Corporate Park Drive, Mebane, NC 27302

©2024 Kidde Todos los derechos reservados.